

รายวิชา ภาษาไทย

รหัสวิชา ท๑๖๑๐๑ ชั้นประถมศึกษาปีที่ ๖

เรื่อง ภาษาต่างประเทศในภาษาไทย ๒

ครูวิไลพร วิไลลักษณ์

ไทย



ภาษาต่างประเทศ ในภาษาไทย

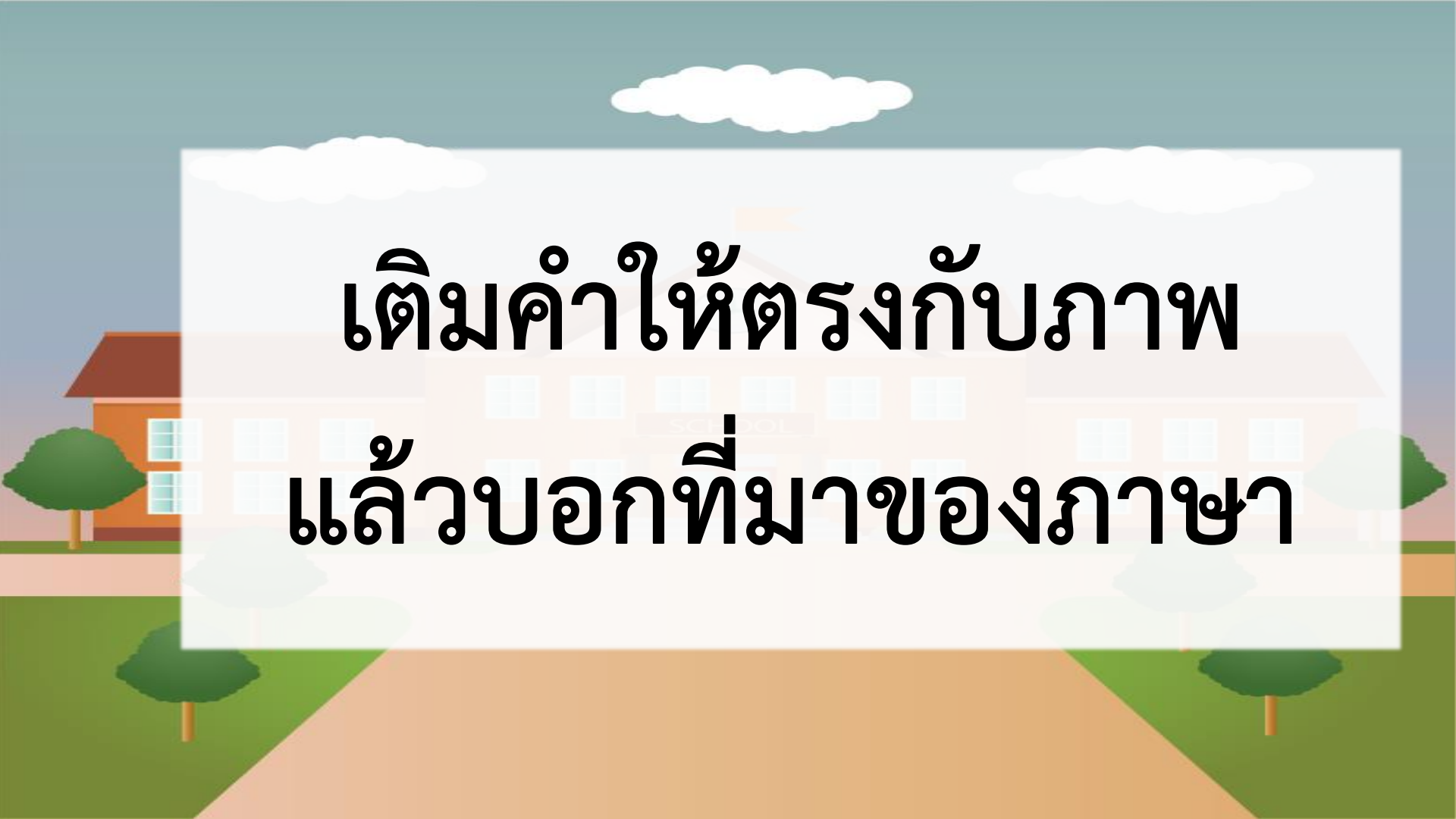


ภาษาต่างประเทศในภาษาไทย

มาตรฐานการเรียนรู้ / ตัวชี้วัด

ท ๔.๑ ป.๖/๓ รวบรวมและบอกความหมาย
ของคำภาษาต่างประเทศที่ใช้ในภาษาไทย





เติมคำให้ตรงกับภาพ
แล้วบอกที่มาของภาษา

คำที่มาจากภาษาบาลี-สันสกฤต



มัจฉา

คำที่มาจากภาษาบาลี-สันสกฤต



อัคคี

คำที่มาจากภาษาบาลี-สันสกฤต



ฤๅษี

คำที่มาจากภาษาบาลี-สันสกฤต



กรีฑา

คำที่มาจากภาษาเขมร



ตำรวจ

คำที่มาจากภาษาเขมร



ถนน

คำที่มาจากภาษาจีน



ฮ้องเต้

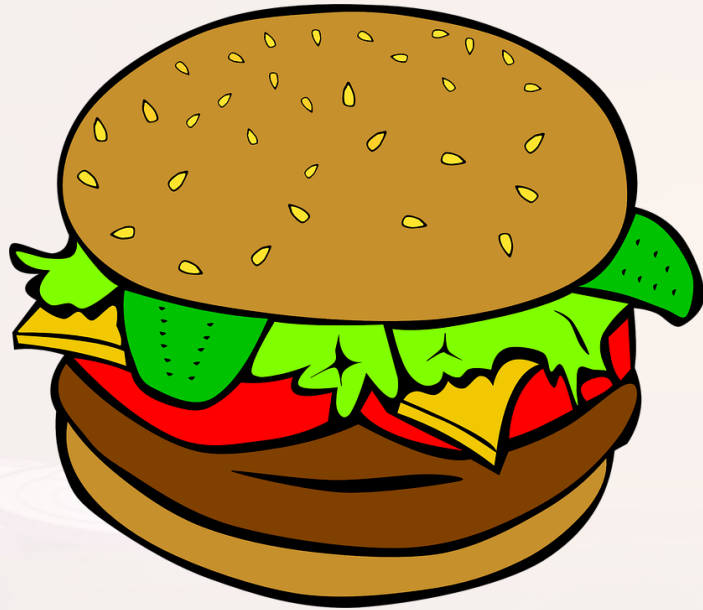
คำที่มาจากภาษาจีน



ลูกเต๋า⁺



คำที่มาจากภาษาอังกฤษ



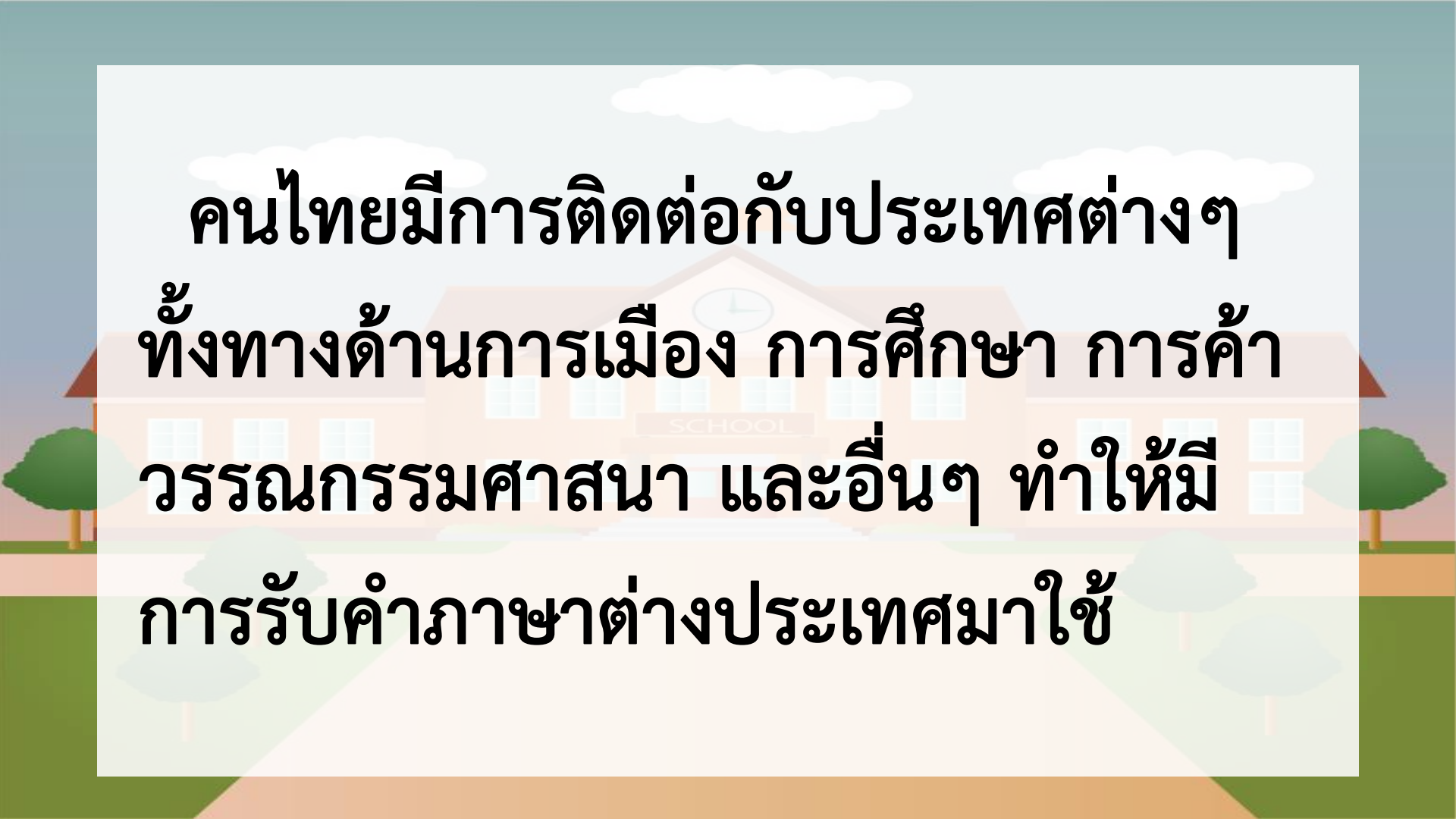
แฮมเบอร์เกอร์

คำที่มาจากภาษาอังกฤษ



/th.pngtree.com

คอมพิวเตอร์



คนไทยมีการติดต่อกับประเทศต่างๆ
ทั้งทางด้านการเมือง การศึกษา การค้า
วรรณกรรมศาสนา และอื่นๆ ทำให้มี
การรับคำภาษาต่างประเทศมาใช้

มักเป็นคำพยางค์เดียว

ไม่ใช่ ข ฃ ฉ ฎ ฏ
ฏ ฐ ฑ ฒ ณ ฒ ฌ ญ
ศ ษ ฬ ฤ ฦ

คำไทยแท้

ตัวสะกดตรง
ตามมาตรา

ไม่มีตัวการ์นต์

มีรูปและเสียง
วรรณยุกต์

ประสมสระ ไ-

ประสมสระ ใ-

มีหลายพยางค์

ตัวสะกดตรง
ตามมาตรา

คำบาลี
สันสกฤต

ตัวสะกดไม่ตรง
มาตรา

มักมีตัวการ์นต์

ไม่มีรูปวรรณยุกต์

ไม่มีไม้ไต่คู้

มักประสมด้วย ข
ณ ฌ ญ ฐ ฑ ฒ ณ
ธ ภ ศ ษ ฬ ฤ ฤ

มักเป็นคำที่มีพยัญชนะควบกล้ำ
เป็นพยัญชนะต้น

คำ ๒ พยางค์มัก
ขึ้นต้นด้วยคำว่า
กำ ดำ จำ ชำ คำ
ตำ ทำ บัง บั่น บำ

คำที่มาจาก
ภาษาเขมร

มักเป็นคำ
ที่มีอักษรนำ

มักใช้ตัว จ ร ล ญ
ส เป็นตัวสะกด

ส่วนใหญ่ไม่ใช่
รูปวรรณยุกต์



มักมีพยางค์เดียว

มักมีพยัญชนะต้น
เป็นอักษรกลาง

คำที่มาจาก
ภาษาจีน

มักมีเสียง
วรรณยุกต์ตรี
หรือจัตวา

มักเป็นคำที่
เรียกญาติ
อาหาร พืช

ส่วนใหญ่มี
รูปวรรณยุกต์

กำหนดเสียงคำในภาษาไทย
ให้เข้ากับเสียงภาษาอังกฤษ

คำที่มาจาก
ภาษาอังกฤษ

สร้างศัพท์บัญญัติใช้
แทนคำภาษาอังกฤษ

ใช้ทับศัพท์
ภาษาอังกฤษ

เลือกคำเติมในตารางให้ถูกต้อง

พระสงฆ์

เต้าฮวย

อำนวย

สเปรย์

อัครรย์

ศิระ

แซนด์วิช

ดำรัส

เฉาก๊วย

กังฉิน

ถนน

โทรทัศน์

บาลี-สันสกฤต	เขมร	จีน	อังกฤษ
พระสงฆ์ อัศจรรย์ ศิรัษะ	ดำรัส อำนาจ ถนน	เต้าฮวย ฉือก้วย กั้งฉิน	แซนด์วิช สเปรย์ โทรทัศน์



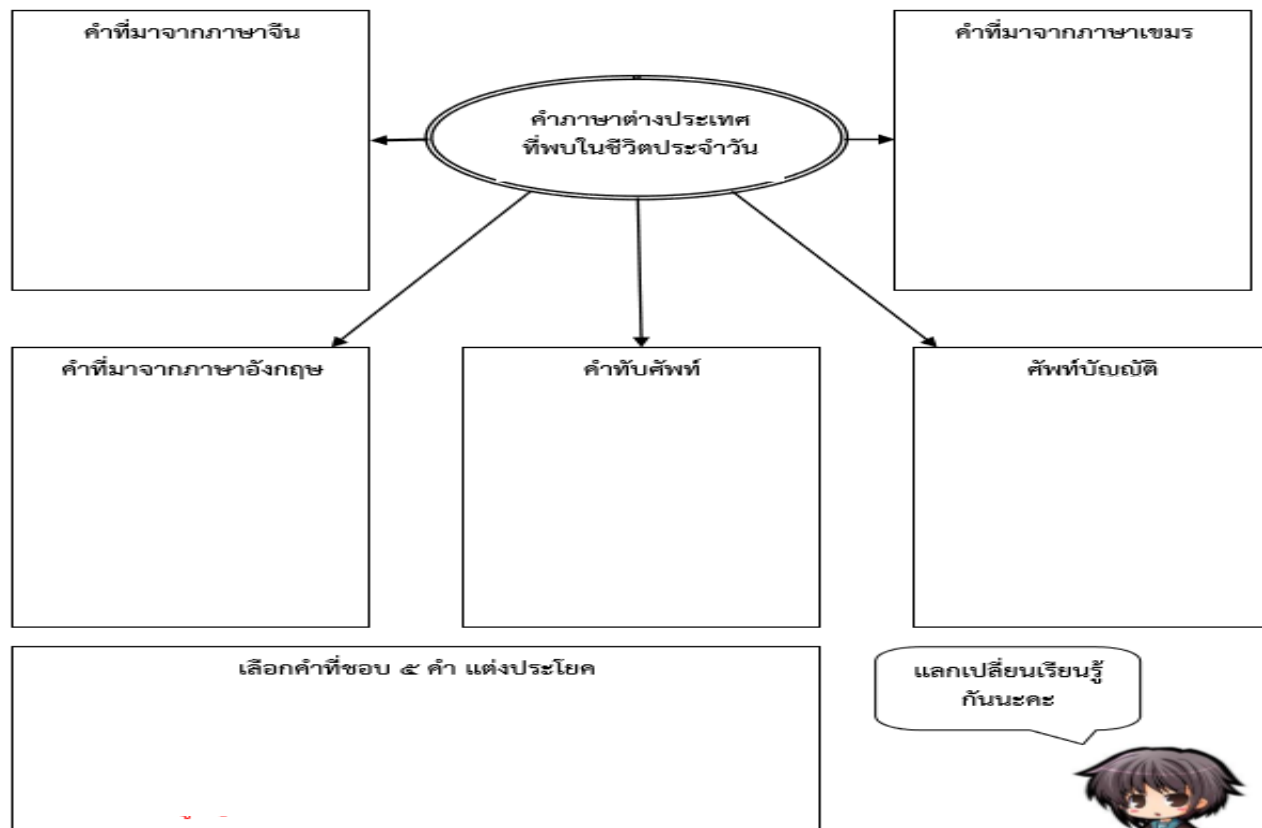


นักเรียนแบ่งกลุ่มรวบรวมคำ
ที่มาจากภาษาต่างประเทศที่ใช้ใน
ชีวิตประจำวันจากสื่อสิ่งพิมพ์ต่าง



ใบงานที่ ๐๘ การใช้ภาษาต่างประเทศในภาษาไทย

คำชี้แจง เขียนผังความคิดการศึกษาคำในสื่อหนังสือพิมพ์ โทรศัพท์ หรืออินเทอร์เน็ต แล้วรวบรวมคำภาษาต่างประเทศที่ใช้ในภาษาไทย และแลกเปลี่ยนเรียนรู้ในชั้น (๑๒คะแนน)



คำยืมจากเขมร

บังเกิด บันดาล บำเพ็ญ บังคม

ค่านับ บรรทม จำเริญ ชำนาญ

กำเนิด ตำรวจ ดำเนิน บรรหาร

สนุกสนานท่องจำคำยืมเขมรเอ๋ย

คำยืมจากจีน

ก๋วยเตี๋ยว กวยจั๊บ เป๋ะชะ เกาเหลา

อาหารจีนขึ้นเหลาเชิญชิมได้

พะโล้ แฮ่กิ้น เต้าส่วน ช่างหล่อใจ

ซ่าอยู่ใยอาหารจีนล้วนน่ากิน

คำยืมจากอังกฤษ

เว็บบอร์ด เว็บไซต์ ช้อปปิ้ง อิงลิช

คำภาษาอังกฤษเรายืมเขามาหนา

ไอศกรีม แท็กซี่ อินเทอร์เน็ตนี้มีที่มา

ยืมภาษาเป็นศัพท์ไทยมาใช้แทน